

意大利人講電話「指手劃腳」

2018/19 學年，當時 15 歲的筆者前往意大利北部參與 10 個月的文化交流。

筆者被安排在當地一間語言學校就讀中一，該學校有開設意大利文、歷史、地理、數學、科學、宗教及語言等科目。英文及意大利文是必讀，西班牙文、德文、法文則可選修其中兩科；初中兩年另需修讀拉丁文，高中可選擇是否修讀。香港學業繁重，起初我以為意大利學生的學業壓力會比香港的學生少，但原來當地學生同樣要面對很多功課和測驗，不過學生的學習態度和氣氛非常好，他們經常互相幫助和鼓勵。開學初期我未能跟上學習進度，他們轉堂及小息時盡力幫助我，亦不斷教我意大利文，希望幫助我盡快適應當地的校園生活。

一如其他交流生，筆者會到當地一個家庭住宿。接待我的家庭除了父母，還有 12 歲的弟弟和 10 歲的妹妹。他們很友善，彼此相處融洽，大部分時間我都會和接待家庭一起，跟他們談天說地。他們不但包容、體諒及照顧我，平日生活更是充滿著愛，每逢有家庭成員生日，接待家庭媽媽必定親自弄製生日蛋糕，非常貼心。平日晚上我們一家會一起坐在沙發上看電影，令我在意大利北部也能享受天倫之樂。

鄰里關係好 幫忙湊仔收信

意大利北部的小孩放學完成功課後，

最喜歡在花園和兄弟姊妹踢足球、打羽毛球、打排球及玩捉迷藏，累了就躺在草地上小休。當地人的鄰里關係非常密切，鄰居之間會互相幫忙，如幫對方照顧小孩、簽收郵件等，十分平常。有次我們家外遊，鄰居就幫我們照顧貓咪。意大利人熱心助人、為人開朗，比想像中容易相處。當地的生活亦多姿多采，我生活的城鎮有個關於鵝的節日，節慶當日會舉辦嘉年華，大家會穿著傳統服裝巡遊，一起吃鵝，還有不同的特色小食供眾人享用。

縱然在外地生活愉快，但筆者跟其他交流生一樣，遇到往外地交流的最大難題



王映彤（右一）獲安排到意大利北部一個四人家家庭住宿，除了父母，還有 12 歲的弟弟和 10 歲的妹妹。

是語言。意大利文是連當地人都覺得艱澀難學的語言，文法很複雜，也很難發音，學習之初非常艱辛，幸好得到接待家庭和朋友的幫助，3 個月後我終於衝破了學習意大利文的難關。交流過程中，我觀察到意大利人說話時特別的用字不多，但會配合極多身體動作，故他們不用多說，只要做幾個簡單的手勢，已經可以表達心思。有趣的是，即使他們隔着電話溝通，依然會做很多身體動作。看到意大利人對着空氣指手劃腳，覺得他們真的非常可愛！

回望在意大利交流的 10 個月，筆者不但體會到當地文化，也因為獨自身處外地，遇到困難要靠自己處理，面對逆境的應變能力提升了不少，還學會了意大利文。這 10 個月中所學到的東西，遠超乎我出發前所想，過程縱使艱苦，現在還是覺得非常值得。



上課之外，交流期間王映彤（左二）也會與接待家庭到訪米蘭。



意大利北部的飲食文化與香港大不同，如市集會有出售風乾火腿、香腸的檔攤。

